

Programme des Ateliers (sous réserve de modifications)

Information générale : pas de service d'interprétation simultanée sauf exception. Les ateliers sont placés sous la responsabilité de leurs organisateurs.

Mardi 11 octobre 2005, 13:30 - 15:00

Salle	E	F	G	H	I	Salève
Titre	Logement et environnement: solutions pour les squatteurs de bidonvilles à Medellin	Convertir le trafic urbain en énergie verte et emplois	« Cités créatives » : mettre l'imagination au pouvoir	Les autorités et acteurs locaux et les Objectifs Millénaire pour le Développement	L'urbistique, une gestion systémique de la ville	Le programme des meilleures pratiques d'Habitat-ONU: l'excellence urbaine
Résumé	Une approche intégrée à «Quebrada Juan Bobo», à travers des actions ad-hoc pour prévenir de nouvelles invasions, améliorer le cadre de vie et réhabiliter l'environnement.	Avec le concept «Egypton Electric Pedal» (EEP), 100km de route avec une densité de 10'000 véhicules/jour peuvent générer de l'énergie verte pour alimenter 5000 ménages en électricité et créer 250 emplois dans des PME.	La méthode ingénieuse de Charles Landry et le Comedia Team (UK) pour inciter les décideurs et les habitants à penser, imaginer, agir différemment en puisant dans les ressources culturelles et sociales.	Les onze centres de formation (CIFAL) créés après le Sommet de Johannesburg mettent notamment l'accent sur l'accès aux services de base, en associant des entreprises et des ONG.	Résoudre plus efficacement les problèmes interreliés : entretien et rénovations, réseaux d'eau et d'énergie, gestion publique, relations public-privé, tarification, écobilan, etc. Une aide aux municipalités s'appuyant sur les technologies de l'information.	Depuis 1996, Habitat-ONU répertorie des centaines d'expériences urbaines novatrices, dont les meilleures sont primées au Prix international de Dubai. Une précieuse base de données à la disposition de tous. L'atelier présente les outils et les méthodes du programme.
Organisateurs	Empresa de Desarrollo Urbano, EDU, Medellin, Colombie	3T, Egypte	Direction du Développement et de la Coopération Suisse (DDC)	Institut des Nations Unies pour la Formation et la Recherche (UNITAR)	Centre de Compétence en Urbistique (CREM), Martigny, Suisse	City of Vienna UN-HABITAT, Best Practices Hub - Vienna
Orateurs	Carlos Mario RODRIGUEZ, director of Urban Design Division, EDU Francesco Maria ORSINI, Planning Consultant of the Integral Urban Project, EDU	Eng. Ihab ABDEL-KARIM, 3T GM	Charles LANDRY, directeur de Comedia, Royaume-Uni	Marcel BOISARD, Executive Director of UNITAR May EAST, International Relations Director, Global Ecovillage Network Bernard HOARAU, coordinateur principal DCP Programme UNITAR Nicolas FRIZON DE LAMOTTE, coordinateur réseau CIFAL, UNITAR	Jean-Marc REVAZ, administrateur-délégué, CREM, Martigny, Suisse Stéphane STORELLI, conseil et assistance technique aux communes, CREM, Martigny, Suisse Gaëtan CHERIX, recherche et développement, CREM, Martigny, Suisse	Nicholas YOU, Best Practices and Local Leadership Programme director, UN-Habitat Nairobi Marlene FERNANDEZ, IBAM Brasil, Ariane MÜLLER, Programme coordinator, Best Practices Hub - Vienna Viktor FERSHT, director, Best Practices Centre Vladivostok, Bettina MÜLLER, Best Practices Hub - Vienna
Politique d'accès	Ouvert au public	Ouvert au public	Ouvert au public	Ouvert au public	Ouvert au public	Ouvert au public
Langue	Espagnol, anglais	Anglais	Anglais	Anglais	Français	Anglais

Mardi 11 octobre 2005, 16:00 - 17:30

Salle	E	F	G	H	Salève
Titre	Diesel : halte aux particules de suies cancérigènes	Réhabilitation intégrale du centre historique de La Havane	Croissance urbaine rapide : solutions et innovations, l'objectif du NCCR Nord-Sud	Gestion locale transparente: le Pacte social de Tumaco	Instruments pour le logement social en Europe de l'Est et Asie Centrale
Résumé	Une nouvelle technique de mesure développée en Suisse donne aux filtres une efficacité optimale : ils retiennent même les particules de suie les plus fines (nanoparticules) dans l'air.	Le modèle de gestion d'un organisme public qui favorise une réhabilitation autofinancée, en intégrant les aspects économiques, sociaux et culturels.	Les résultats d'un programme de recherche en partenariat Nord-Sud sur l'interaction entre les dimensions sociales, écologiques, économiques et politiques de l'explosion urbaine dans les pays en développement et en transition.	Multiplier les contrôles multiplie aussi les occasions de corruption. Tumaco, en Colombie, préfère conclure avant chaque élection un pacte avec la société civile, comprenant 15 engagements de transparence.	La transition économique marquée par la privatisation des logements a durement frappé les groupes les plus vulnérables. Des approches innovantes (institutions, financements, partenariats) s'attaquent à ce défi.
Organisateur(s)	Office Fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (OFEFP)	Office of The City Historian, Ciudad Habana, Cuba	NCCR North-South Management Center, Université de Berne	Department of Urban Development and Engineering Services, Tumaco, Colombia	UN-HABITAT Nairobi, Kenya
Orateur(s)	Daniel ZÜRCHER, OFEFP, head of Environmental Technology Service Prof. Dr. Peter GEHR, Université de Berne Prof. Dr. Jan CZERWINSKI, Haute école spécialisée, Bienne Andreas MAYER, CEO Technik Thermische Maschinen	Dr. Eusebio LEAL SPENGLER, maire de Habana Vieja	Dr. Christian ZURBRÜGG, EAWAG (SANDEC) Dr. Yves PEDRAZZINI, EPFL (LaSUR)	Jacques MÉRAT, coordinateur d'INTERTEAM en Colombie	Jean-Yves BARCELO, senior adviser, Urban Finance, UN-HABITAT Représentants seniors de pays en transition de l'Europe de l'Est et Asie Centrale Représentants d'organisations internationales (UNECE, Conseil de l'Europe, Banque du Développement, etc.)
Politique d'accès	Ouvert au public	Ouvert au public	Ouvert au public	Ouvert au public	Ouvert au public
Langue	Anglais	Espagnol, anglais	Anglais, français	Anglais	Anglais

Mercredi, 12 octobre 2005, 10:00 - 11:30

Salle	E	F	G	H	I	D	Salève
Titre	Profils du Secteur Urbain Régional pour le développement durable	Mobiliser la société civile du Sud	De l'eau potable grâce aux forêts et aux zones humides	Auroville, cité de l'espoir	Les technologies de l'information et de la communication (TIC) au service d'une nouvelle gouvernance urbaine	Cultiver en ville: une solution vraiment gagnante au Malawi?	Vers une gestion intégrée des déchets industriels de Blida (Algérie)
Résumé	Une méthodologie participative présentée par Habitat-ONU, intégrant les enjeux essentiels de la durabilité: gouvernance, bidonvilles, promotion des femmes, essor économique local.	Pour réaliser les Objectifs du Millénaire et le développement durable, la société civile d'Afrique – et des pays du Sud en général – doit s'impliquer, estime une ONG nigériane qui mène une éducation environnementale dans des bidonvilles.	Des grandes villes économisent des millions en utilisant les pouvoirs purificateurs de la nature. Elles investissent ainsi dans leurs forêts et zones humides avoisinantes, dont les sols filtrent l'eau.	Auroville, au Sud de l'Inde, est qualifiée par l'Unesco d'espoir pour l'humanité. Elle explore et réalise le développement durable dans toutes ses dimensions: planification intégrée, architecture harmonieuse, agriculture bio, éducation et économie alternatives, énergies renouvelables, résolution des conflits, 1800 personnes de 40 pays et bien d'autres choses...	Les technologies de l'information et de la communication révolutionnent les rapports gouvernants-gouvernés: accès aux archives, e-consultation, e-administration... Ce qui induit une responsabilité sociale des entreprises de ce secteur, estime la société Oracle.	Un cadre conceptuel (prisme de Venn) permet d'évaluer les dimensions sociales, économiques, écologiques et institutionnelles d'une mesure. Cas concret: l'agriculture urbaine au Malawi est-elle une réponse adéquate à la pauvreté et aux dégradations de l'environnement?	Une ville algérienne met en place une stratégie locale favorable à l'environnement et au recyclage, tout en développant la capacité des entreprises à se conformer à la législation.
Organisateurs	UN-Habitat Nairobi, Kenya	Mouvement international pour la paix et le développement durable, Nigeria	Office Fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (OFFEP)	'Auroville's Future' - Bureau de planification urbaine, Auroville, Inde	Oracle, USA	University of Leeds	Municipalité de Blida, Algérie; Direction du Développement et de la Coopération Suisse, DDC
Orateurs	Mohamed EL SIOUFI, Senior Human Settlements Officer Ali El-FARAMAWY, Habitat Programme Manager, Egypt	Petus C. NWOKE, Lawyer, Nat. President	Michael A. PRINCIPE, Deputy Commissioner, Bureau of Water Supply of the City of New York Werner ASCHWANDEN, Former Director of the Water Supply, Industrial Services Basel Philippe ROCH (modération), Directeur de l'OFFEP	Lalit Kishor BHATI, architecte, urbaniste	Herman WAUMANS, directeur Local Government Oracle Europe, Middle East & Africa	Dr. David MKWAMBISI, chargé de cours, chercheur	Karim OUAMANE, directeur de la déchetterie de Blida
Politique d'accès	Ouvert au public	Ouvert au public	Ouvert au public	Ouvert au public	Ouvert au public	Ouvert au public	Ouvert au public
Langue	Anglais, français	Anglais	Anglais	Anglais	Anglais	Anglais	Français

Mercredi, 12 octobre 2005, 13:30 - 15:00

Salle	E	F	G	I	D	Salève
Titre	Ville à guichets fermés... ou intégratrice ?	Les électrobus qui redonnent de l'air au Népal	Objectifs du millénaire pour le développement: mobiliser l'intelligence	Les politiques cantonales de coopération internationale (première partie)	L'initiative industrie-impact-zéro	Les jeunes refont la ville à S-DEV (première partie, 14:00)
Résumé	Sortir des logiques technocratiques qui excluent et stigmatisent les pauvres, et mettre en valeur leur dynamique inventive. Inventaire des méthodes et solutions expérimentées dans 15 pays.	Kathmandu est la 2ème ville la plus polluée du monde. En multipliant des bus et des trois-roues à batterie électrique (utilisant une ressource locale), la ville peut redonner la santé à ses habitants, faire revenir les touristes et encourager le secteur privé et une implication gouvernementale par des tests de prototypes et des démonstrations pratiques.	La réalisation des OMD dépend largement de la solution des problèmes urbains, en particulier l'objectif 7 relatif à l'environnement. Pour y parvenir, il faut y associer davantage la recherche, ainsi que l'information comme facteur de bonne gouvernance.	Est-il pertinent qu'un canton Suisse, ou plus généralement une région européenne, s'implique dans une coopération avec des partenaires du Sud et de l'Est? Débat à partir des expériences de plusieurs cantons.	Technologies propres, objectif d'émissions zéro, de consommation zéro (eau, énergie et matières non renouvelables)... Ce concept d'origine japonaise est répandu avec succès en Inde à l'aide de la Cleantech International Foundation.	La nouvelle génération a des solutions crédibles pour une planète vivable. Earth Focus, un magazine international des jeunes qui s'impliquent face aux défis mondiaux, lance un débat animé.
Organisateurs	Environnement et Développement du Tiers Monde, ENDA, Sénégal	Himalayan Light Foundation (HLF), Népal	International Institute for Geo-Information Science and Earth Observation, Enschede, Hollande	Département de l'Economie, de l'Emploi et des Affaires Extérieures (DEEE), Genève	Cleantech International Foundation, New Delhi, Inde	Earth Focus Foundation / UNEP
Orateurs	Pilar TRUJILLOUR, coordonatrice Enda Colombie Prof. Virup PANWALKER, coordonnateur Enda Bombay Malick GAYE, coordonnateur Enda Relais urbain Participé Dr Jean Jacques GUIBERT, Université de Toulouse Le Mirail	Adam FRIEDENSOHN, program manager Markus EISENRING, consultant DDC	Chris M.J. PARESI, chairman of the Department of Urban and Regional Planning and Geo-Information Management Talat G. MUNSHI, lecturer	Stéphane BERDAT, Délégué à la Coopération, Canton de Jura Sylvie COHEN, Direction des affaires extérieures, Etat de Genève	Dr. Ashok SHARMA, Directeur exécutif Cleantech International Foundation	Groupe de jeunes étudiants d'écoles internationales et publiques de Genève (15 à 17 ans)
Politique d'accès	Ouvert au public	Ouvert au public	Ouvert au public	Privé, non ouvert au public	Ouvert au public	Ouvert au public
Langue	Anglais, français	Anglais	Anglais	Français	Anglais	Anglais

Mercredi, 12 octobre 2005, 16:00 - 17:30

Salle	E	F	G	H	I	D	Salève
Titre	Quartiers du Monde: les jeunes qui changent la ville	Les villes n'ont pas toujours les moyens de leur politique	La participation comme antidote au chaos: expériences albanaises	Le Bhoutan souhaite une urbanisation harmonieuse	Les politiques cantonales de coopération internationale (deuxième partie)	Mettre l'environnement au cœur de la gestion urbaine	Les jeunes refont la ville à S-DEV (deuxième partie)
Résumé	Comment des jeunes marginalisés apprennent à comprendre leur environnement, dialoguer, négocier et devenir des forces de proposition. Un projet stratégique de l'ONG Enda dans neuf villes du monde.	Les autorités locales ont beau être proches des citoyens et des problèmes, beaucoup d'Etats hésitent à leur accorder l'autonomie financière permettant de répondre aux besoins. Analyser et surmonter ces réticences dans trois domaines: emprunt, partenariat public-privé, tarification des services publics.	Le passage du système planifié rigide au libre marché a vu la prolifération d'habitats informels. Co-Plan (Institute for Habitat Development) assiste les villes de Fier et Elbasan pour mettre en œuvre des « City Development Strategies » (CDS) en associant la population de manière participative.	Encore limitée, la croissance urbaine va faire un bond d'ici 2020. Défis à affronter dès maintenant : équilibre ville-campagne, préservation environnementale et culturelle, formation des cadres, niveau de vie et logements salubres.	Est-il pertinent qu'un canton Suisse, ou plus généralement une région européenne, s'implique dans une coopération avec des partenaires du Sud et de l'Est? Débat à partir des expériences de plusieurs cantons.	Le développement durable est-il aujourd'hui un luxe, avec les restrictions budgétaires et les demandes de dérégulation ? Un atelier destiné aux élus, gestionnaires, chercheurs, experts des secteurs public et associatif examine les instruments qui permettent de mettre en place l'Agenda 21 local malgré les obstacles.	La nouvelle génération a des solutions crédibles pour une planète vivable. Earth Focus, un magazine international des jeunes qui s'impliquent face aux défis mondiaux, lance un débat animé.
Organisateurs	Environnement et Développement du Tiers Monde, ENDA, Sénégal	Fondation Européenne pour le Développement durable des Régions (FEDRE)	Co-PLAN, Institute for Habitat Development, Tirana, Albanie	Département du développement urbain et des services d'ingénieurs, Ministère du travail et du logement, Bhoutan	Département de l'Economie, de l'Emploi et des Affaires Extérieures (DEEE), Genève	Le Conseil international pour les initiatives écologiques locales (ICLEI)	Earth Focus Foundation / UNEP
Orateurs	Pilar TRUJILLO, directeur Enda Colombia Cynthia OZON BOGOSSIAN, psychosociologue, Quartiers du Monde - Rio de Janeiro	Yves BERTHELOT, vice-président FEDRE	Ardjan TURKU, Maire d'Elbasan Bajftjar ZEQAJ, Maire de Fier Dritan SHUTINA, Directeur exécutif, Co-PLAN	Rinchen DORJI, Ministère du travail et du logement, Thimphu, Bhoutan	Stéphane BERDAT, Délégué à la Coopération, Canton de Jura Sylvie COHEN, Direction des affaires extérieures, Etat de Genève	Holger ROBRECHT, Director ICLEI So Hie KIM-ELLSTRÖM, city of Vaxjo, Sweden Paul VAN DER POL, city of Tilburg, the Netherlands Ioan KOSTADINOV, Mayor of Bourgas, Bulgaria Jan NAGY, Deputy Mayor and Member of Parliament, Balatonfured, Hungary	Groupe de jeunes étudiants d'écoles internationales et publiques de Genève (15 à 17 ans)
Politique d'accès	Ouvert au public	Ouvert au public	Ouvert au public	Ouvert au public	Privé, non ouvert au public	Ouvert au public	Ouvert au public
Langue	Espagnol, portugais, traduction en français	Français, anglais	Anglais	Anglais	Français	Anglais	Anglais

Jeudi, 13 octobre 2005, 10:00 - 11:30

Salle	E	F	G	H	I
Titre	Mise en œuvre par les municipalités des Objectifs du Millénaire pour le Développement	Le campus virtuel du développement durable	Prendre en compte la santé dans les aménagements urbains	Les villes moyennes, locomotives régionales	Vers la certification des systèmes de transport
Résumé	Les Objectifs du Millénaire pour le Développement constituent une opportunité pour les Municipalités de répondre plus efficacement aux problèmes concrets de leurs citoyens avec les ressources dont elles disposent. L'atelier traitera d'une méthodologie pour définir les priorités, les moyens et les partenariats nécessaires.	Le centre d'écologie humaine de l'Université de Genève propose le programme SUPPREM, incluant des modules de télé-enseignement, pour une gestion environnementale des entreprises et des administrations.	La qualité de l'environnement naturel et construit influence fortement notre bien-être. Intégrer les préoccupations de la santé, de la conception à la réalisation d'aménagements urbains, tel est le but de deux projets initiés par l'Etat de Genève et mis en place par equiterre.	Bilan de deux programmes soutenus par la DDC au Mali et au Burkina Faso: décentralisation, nouvelle gouvernance locale, structuration d'une économie régionale dynamique.	Quels devraient être les critères d'évaluation pour mesurer, comparer, améliorer les meilleures pratiques de mobilité ? Dédié à tous ceux qui souhaitent concevoir un référentiel de mobilité durable.
Organisateurs	PNUD, Alliance Mondiale des Villes contre la Pauvreté	Centre universitaire d'écologie humaine, Université de Genève	Equiterre, Genève	Direction du Développement et de la Coopération Suisse (DDC) Burkina Faso et Mali	Challenge Optimum S.A, Genève
Orateurs	Jean FABRE, directeur adjoint du Bureau du PNUD à Genève Mohand CHERIFI, coordinateur de l'Alliance Mondiale des Villes contre la Pauvreté (PNUD-Genève)	Prof. Roderick LAWRENCE Hy DAO, maître assistant Nicole EFRANCEY, géographe Alain DUBOIS, géographe Cédric LAMBERT, sociologue	Natacha LITZISTORF, directrice Equiterre Thierno DIALLO, chef de projet Igor MORO, chef de projet	Abdoulaye KANE, chargé de Programme, DDC Ouagadougou Abdel Kader DICKO, chargé de Programme, DDC Bamako	David BALME, director, Transportation System Consultant
Politique d'accès	Ouvert au public	Ouvert au public	Ouvert au public	Ouvert au public	Ouvert au public
Langue	Français, anglais	Français, anglais	Français	Français	Anglais